

- 39 *pir-su reš-tu-ú ki-ma labiri*(sumun)-šú 39 The first section, written according to the
ša(ir)sar)-ma ba-ru ù up-pu-uš pattern-tablet, checked and collated.
- 40 *(up-pi m*A-na-^aBēl-ēriš(kám) mār(a)-šú 40 Tablet of Ana-Bel-erish, son of Liblutu,
*šú m*Li-ib-lu-tu
- 41 *mār m*Kalbi-^aSin(šeš.ki) *qa-at m*Ē-a- 41 descendant of Kalbi-Sin. Written by
nādin mār(a)-šú šá Ea-nadin, son of
- 42 *m*A-na-^aBēl-ēriš(kám) *mār m*Kalbi- 42 Ana-Bel-erish, descendant of Kalbi-Sin.
^aSin(šeš.ki) *Bābili*^{ki} Babylon,
- 43 [III][... UD (XX)]VI^{kám} MU XXI^{kám} *m*Da- 43 the *sixth/sixteenth/twenty-sixth* [day of the
ri-ia(?)muš] šār Bābili^{ki} *u mātāti*(kur. month ...), the twenty-second year of
kur)† Darius, king of Babylon and (all) lands.

COMMENTARY

iv 39 *pirsu reštú*: The same expression occurs in RA 32 (1935), p. 99. Also cf. *pirsu mahru* in LKA 99c. On *pirsu* see Landsberger and Bauer, ZA 37 (1927), p. 62, n. 1.†

iv 43 Delitzsch, ASGW 1906, p. 17, n. 66, read the figure for the day as 5 but it is clearly [...]vi.

CHRONICLE 2

CHRONICLE CONCERNING THE EARLY YEARS OF NABOPOLASSAR

Chronicle 2 is inscribed on a small tablet, BM 25127 (98-2-16, 181), which has the shape of a Neo-Babylonian business docu-

ment. It measures 52 mms. long and 60 mms. wide. A large piece is missing from the upper left-hand corner.

BIBLIOGRAPHY

Chronicles 2-6 have been published (with copies and photographs), edited, and discussed by D. J. Wiseman, Chron. (1956). More recently they were discussed and translated by A. K. Grayson, "Cronache dell'Impero Neo-Babilonese," Bibbia e Oriente 6 (1964), pp. 191-205 and pl. VII. Following is a list of the reviews of Wiseman's book and related studies which have since appeared:

1956 W. F. Albright, BASOR 143, pp. 28-33

D. N. Freedman, Biblical Archaeologist 19, pp. 50-60 and reprinted in G. E. Wright and D. N. Freedman, The Biblical Archae-

ologist (New York, 1961), pp. 113-127

A. Malamat, IEJ 6, pp. 246-256

E. Vogt, VT Supplement 4, pp. 67-96

E. Weidner, AfO 17, pp. 499f.

1957 W. von Soden, WZKM 53, pp. 316-321

1958 A. Pohl, Or. n.s. 27, pp. 292-295

1959 R. Borger, WZKM 55, pp. 62-76

1960 E. Cavaignac, OLZ 1960, 141-143

1965 R. Borger, JCS 19, pp. 59-78

J. Oates, Iraq 27, pp. 135-159

In addition, for Chronicle 2 note E. Cavaignac, RA 51 (1957), pp. 28f.

1 [...] x [Bābili]ki ki-i iš pu-ru ina māšī(gi₆)

2 [...] x kal ūmu^{mu} šal-tú ina libbi āli ipušāmeš

1 [...] when he/they had sent [...] to Babylon, at night

2 [...] ... they did battle within the city all day.

COMMENTARY

1 The traces at the end of the break are faint. Wiseman read *ana*.

2 The traces at the end of the break are faint. Wiseman read *ki*.

kal ūmi means "the whole day" and not "in

the late afternoon or early evening" as Wiseman, Chron. p. 78, suggests. For the meaning cf. LKU 39:3 where *kal ūmi* sums up a day's journey. Further see A. Goetze, AASOR 31 (1951-52), p. 34 and von Soden, AHw p. 427.

- 3 [...]tu šá^{md}Šin-šarra-iškun^{un} ana^{kur}Aš-šur iḫliqū^{me}
- 4 [...] ina lib]bi āli ip-te-qid ina^{iti}Ulūli UD XII^{kám} ummāni^{kur}Aš-šur
- 5 [...] uruŠá-az-na-ku irubū^{meš} išātu ana ēkurri iddū^{me}
- 6 [...] ù ina^{iti}Tašrīti ilāni^{me} šá Kiš^{ki} ana Bābili^{ki} illikū^{me}
- 7 [ummāni^mješ^{kur}Aš-šur ana Nippur^{ki} illi-kū^{me}-nim-ma^{md}Nabū-āpla-úšur ina pāni-šú-nu ibbalkit-ma
- 8 [ummāni^{kur}Aš-šur u Nippurāia^{ki} me ad[i] libbi Uruk^{ki} arki-šú it-tal-ku
- 9 ina Uruk^{ki} šal-tú ana libbi^{md}Nabū-āpla-úšur ipušū^{meš}-ma ina pāni^{md}Nabū-āpla-úšur ibbalkitū^{meš}
- 10 ina^{iti}Aiari ummāni^{kur}Aš-šur ana^{kur}Akkadī^{ki} it-tar-du-nu ina^{iti}Tašrīti UD XII^{kám} ummāni^{kur}Aš-šur
- 11 ana muḫḫi Bābili^{ki} ki-i il-lik-ú-nu ina ūmu šášu(bi) lú Bābilāia^{ki} me
- 12 ultu Bābili^{ki} ki-i ú-šu-ú šal-tú ana libbi ummāni^{kur}Aš-šur ipušū^{meš}-ma
- 13 dabdā ummāni^{kur}Aš-šur ma-a-diš iškuz-nū^{meš} ḫu-bu-ut-su-nu iḫ-tab-tu
- 14 ištēt^{et} MU.AN.NA šarru ina māti lú baši(gál) iti^{md}Arašsammu UD XXVI^{kám} mdNabū-āpla-úšur
- 15 ina Bābili^{ki} ina kússé ittašab^{ab} rēš šarru-tú šá^{md}Nabū-āpla-úšur ina^{iti}Addari
- 16 ilāni^{me} šá^{kur}Šu-šá-an šá^{kur}Aš-šur i-bu-ku-nim-ma ina Uruk^{ki} ú-še-ši-bu
- 17 ilāni^{me}-šu-nu^{md}Nabū-āpla-úšur ana uruŠu-šá-an ul-taḫ-ḫi-is
- 18 MU I^{kám} mdNabū-āpla-úšur^{iti}Nisannu UD XVII^{kám} ḫat-ti ana āli imqut^{ut}
- 3 [...] ... of Sin-sharra-ishkun fled to Assyria.
- 4 He appointed [officials with]in the city. On the twelfth day of the month Elul the army of Assyria
- 5 [...] entered Shaznaku and set fire to the temple.
- 6 [...] and in the month Tishri the gods of Kish went to Babylon.
- 7 The [army of] Assyria went to Nippur and Nabopolassar retreated before them.
- 8 [The army of As]syria and the Nippureans followed him to Uruk,
- 9 they did battle against Nabopolassar in Uruk, and retreated before Nabopolassar.
- 10 In the month Iyyar the army of Assyria went down to Akkad. On the twelfth day of the month Tishri
- 11 when
- 10 the army of Assyria
- 11 had marched against Babylon (and) the Babylonians
- 12 had come out of Babylon;
- 11 on that day,
- 12 they did battle against the army of Assyria,
- 13 inflicted a major defeat upon the army of Assyria, and plundered them.
- 14 For one year there was no king in the land (Babylonia). On the twenty-sixth day of the month Marchesvan Nabopolassar
- 15 ascended the throne in Babylon. The accession year of Nabopolassar: In the month Adar
- 16-17 Nabopolassar returned to Susa the gods of Susa whom the Assyrians had carried off and settled in Uruk.
- 18 The first year of Nabopolassar: On the seventeenth day of the month Nisan panic overcame the city.

COMMENTARY

6 ù: The sign is not LU as Wiseman suggested and the restoration of Borger, JCS 19 (1965),

p. 64 will therefore not fit.

11 ina ūmu šášu: For the reading see Chron. 3:6.

- 19 ^aŠamaš u ilāni^{me} šá uruŠá-pa-az-zu a-na Bābili^[ki] it-tal-ku-ni
- 20 ⁱⁱAiiaru UD XXI^{kám} ummāni^{me} kurAš-šur a-na [uruSal]-[lat i-t]er-bu makkūra ušēšú^{me}
- 21 <ⁱⁱⁱSimānu/Du'ūzu> UD XX^{kám} ilāni^{me} šá Sippar^{ki} ana Bābili^{ki} it-tal-k[u-nim-ma]
- 22 ⁱⁱⁱAbu UD IX^{kám} mdNabú-āpla-úšur u ummāni^{me}-šú ana uruSal-l[at ittalkū-nim]-ma
- 23 šal-tú ana uruSal-lat ipuš-ma āla ul iṣ-bat ummāni^{me} kurAš-šur ik-šu-d[u-n]im-ma
- 24 ina pāni-šú-nu ibbalkit-ma ana arki-šú iḥḥis^{te}
- 25 [MU I^[kám]m mdNabú-āpla-úšur rēš ⁱⁱⁱUtūli ummāni^{me}š kurAš-šur
- 26 [ana kurAkkad^{ki}] ú-ri-du-nim-ma ina muḥḥi ^{id} Ba-ni-tú iddú^{me}
- 27 [šal-tú ana libbi mdNab]ú-āpla-úšur ipuš-šú^{me}š-ma mim-ma ul il-qu-u
- 28 [...] x x-ma ana arki-šú-nu iḥ-ḥi-su
- 29 [MU III^{kám} ⁱⁱⁱX C]D VIII Dēr^{ki} itti kurAš-šur it te-kir ⁱⁱⁱTašritu UD XV
- 30 [...] x bi šar kurAš-šur u ummāni^{me}-šú ana kurAkkad^{ki} ur-dam-ma
- 19 Shamash and the gods of Shapazzu went to Babylon.
- 20 On the twenty-first day of the month Iyyar the army of Assyria entered Sal[lat] (and) carried off the booty.
- 21 On the twentieth day <of the month Sivan/Tammuz> the gods of Sippar went to Babylon.
- 22 On the ninth day of the month Ab Nabopolassar and his army [marched] to Sall[at].
- 23 He did battle against Sallat but did not capture the city. (Instead) the army of Assyria arrived so
- 24 he retreated before them and withdrew.
- 25 [The second year] of Nabopolassar: At the beginning of the month Elul the army of Assyria
- 26 went down [to Akkad] and camped by the Banitu canal.
- 27 They did [battle against Nab]opolassar but *achieved nothing*.
- 28 [...] ... and they withdrew.
- 29 [The third year]: On the eighth [day of the month ...] Der rebelled against Assyria. On the fifteenth day of the month Tishri
- 30 [...] ... the king of Assyria and his army went down to Akkad and

COMMENTARY

- 20 [ter: The traces are as copied by Wiseman and the sign is certainly TER, not RU.
- 21 The sentence begins "the twentieth day" but in the previous line events of the twenty-first day of Aiiaru appeared. It is unlikely that the lines have been transposed. It may either be a mistake in the figure or the month name Simānu or Du'ūzu (the two months between Aiiaru and Abu) could have been omitted. It has been assumed in the transliteration that the month name was mistakenly omitted.
- 26f. The same phraseology is used in Chron. 3:26. On the expression *ina muḥḥi* GN *nadú* see the note to Chron. 1 iii 40.
- 27 *mimma ul ilqú*: The same phrase (partially

restored) occurs in Chron. 3:69. The phrase hardly refers to territory since *šabātu* is normally used. Similarly, it is unlikely that it refers to booty since other words (*ḥabātu*, *šalātu*) are used in these texts. Can the expression have a more general meaning: "They achieved nothing"? Note that there is no other indication of the outcome of the battle.†

- 28 The sign before *-ma* is almost certainly *suḥ*. Since the last fact usually stated in these chronicles is that the Babylonian king returned to Babylon, the verb *iḥḥisū* probably refers to Nabopolassar and his troops. Cf. von Soden, WZKM 53 (1956-57), p. 319.
- 29-32 Cf. Borger, JCS 19 (1965), p. 64.

- | | |
|---|---|
| <p>31 [...] x-ma ana Nippur^{ki} ul-te-rib arki
mI-ti-ili</p> <p>32 [...] iš(?)]-me-e-ma^{lu} šu-lu-tu ana Nippur^{ki}
ul-te-li†</p> <p>33 [...] e-bir nāri iš-qa-am-ma ina muḥḥi</p> <p>34 [...] x nu iḥ-te-pi u ana muḥḥi Ninua^{ki}
pān-šú iš-ta-kan</p> <p>35 [...] x šá ana šal-tú ana pa-ni-šú ittalkū^{ku}</p> <p>36 [...] ki(?)]-i i-mur-uš ana pa-ni-šú in-
dag-tu</p> <p>37 [...] šeš</p> <p>38 šarru ḥammā'u(im.gi)^u [...]</p> <p>39 I ME UD^{me}[...]</p> <p>40 x [x] x ki-i be [...]</p> <p>41 [...] ḥammā'u(im.gi) x [...]</p> | <p>31 [...] ... and took (it) into Nippur. After-
wards Itti-ili</p> <p>32 [...] he]ard and stationed a garrison in
Nippur.†</p> <p>33 [...] he went up [against] Syria and</p> <p>34 [...]</p> <p>33 against</p> <p>34 [...] he ravaged [...] ... and set out
for Nineveh.</p> <p>35 [...] ... who had come to do battle
against him</p> <p>36 [...] whe]n they saw him they bowed
down before him.</p> <p>37 [...] ...</p> <p>38 The rebel king [...]</p> <p>39 one hundred days [...]</p> <p>40 ... [(...)] ... when ... [...]</p> <p>41 [...] rebel ... [...]</p> |
|---|---|

COMMENTARY

31 mI-ti-ili: Cf. von Soden, WZKM 53 (1956-57), p. 319 and Pohl, Or. n.s. 27 (1958), p. 294.

33 ebir nāri: 'Syria'. See CAD 4 (E), p. 8, von Soden, AHW p. 181, and Or. n.s. 35 (1966), p. 8. See the commentary to Chron. 1 iii 40.
36 The sign before MUR is certainly 1.

CHRONICLE 3

FALL OF NINEVEH CHRONICLE

The text of this chronicle is inscribed on a medium size tablet, BM 21901 (96-4-9, 6), which measures 132 mms. long and 69 mms. wide. At one time it was broken into four

pieces and, although the fragments have been joined, there are several surface flaws as well as a large lacuna in the centre of the tablet.

BIBLIOGRAPHY

The following is in addition to the references given in the bibliography to Chronicle 2:

Photograph:

C. J. Gadd, The Fall of Nineveh (London, 1923)
Frontispiece

Copy:

1923 C. J. Gadd, The Fall of Nineveh (London)
pls. I-VI

Editions:

1923 C. J. Gadd, The Fall of Nineveh (London)
pp. 1-42. The reviews of this work have
been given by Wiseman, Chron. p. 11, n. 4

1925 J. Lewy, MVAG 29 2, pp. 68-79, 82-86
Translation Only:

1926 E. Ebeling, AOTAT² pp. 362-365

1927 D. D. Luckenbill, ARAB 2, §§ 1166-1186

1955 A. L. Oppenheim, ANET² pp. 303-305

Studies:

1923 C. J. Gadd, Proceedings of the British Acad-
emy 10, pp. 473-478

1925 V. Christian, ZA 36, pp. 314f.

1927 B. Landsberger and T. Bauer, ZA 37, pp.
61-88, 222

1951 I. M. Diakonoff, VDI 2, pp. 29-32

- 1 MU X^{kám} m^dNabú-àpla-úšur ina ^{it}[ⁱA]iari ummāni kurAkkadⁱki id-ke-e-ma ah(gú) id Puratti illik-ma
- 2 kurSu-ḥa-a-a kurHi-in-da-na-a-a šal-tú ana libbi-šú ul ipuššū^{su} man-da-at-ta-šú-nu a-na pāni-šú iš-ku-nu
- 3 ^{it}i Abu ummāni kurAš-šur ina uruGab-li-n[ⁱ] ik-šur-ú-ma m^dNabú-àpla-úšur ana [muḥ]-ḥi-šú-nu iš-qt-ma
- 4 ^{it}i Abu UD X^{II}kám šal-tú a-na libbi ummāni kurAš-šur ipuš-ma ummāni kurAš-šur ina pāni-šú ibbalkitū^{me}-ma dabdā kurAš-šur ma-a-diš iltakan^{an}
- 5 ḥu-bu-ut-su-nu ma-a-diš ih-tab-tu kurMan-na-a-a šá ana re-šu-ti-šú-nu illikū^{me}-[ni] u lūrabūti^{me} šá kurAš-šur
- 6 uš-šab-bi-tu ina ūmu^{mu} šá-a-šú uruGab-li-ni iš-ša-bat ina ^{it}i Abi-ma šār Akkadⁱki ummānini meš-šú
- 7 ana uruMa-ni-e uruSa-ḥi-ri u uruBa-li-ḥu iš-[q]i-[m]a ḥu-bu-ut-su-nu ih-tab-tu-nu
- 8 šil-lat-su-nu ma-at-tú iš-tal-lu-nu ilāni^{me}-šú-nu i-tab-ku-nu ina ^{it}i Ulūli šār Akkadⁱki u ummāni^{me}-šú
- 9 ana arki-šú itār-am-ma ina harrāni-šú uruHi-in-da-nu u ilāni^{me}-šú ana Bābiliⁱki il-te-qa-a
- 10 ina ^{it}i Tašrīti ummāniniⁿⁱ kurMi-šir u ummāniniⁿⁱ kurAš-šur arki šār Akkadⁱki adi uru[G]ab-li-ni illikū^{me}-nim-ma
- 11 šār Akkadⁱki la ik-šú-du a-na arki-šú-nu ih-ḥi-su ina ^{it}i Addari ummāniⁿⁱ kurAš-šur u ummāniⁿⁱ kurAkkadⁱki
- 12 i-na uruMa-da-nu šá uruA-rap-ḥu šal-tú ana libbi a-ḥa-meš ipuššū^{me}-ma ummāniⁿⁱ kurAš-šur
- 1 The tenth year of Nabopolassar: In the month Iyyar he mustered the army of Akkad and marched along the bank of the Euphrates.
- 2 The Suheans and the Hindaneans did not do battle against him (but) placed their tribute before him.
- 3 In the month Ab the army of Assyria prepared for battle in Gablini and Nabopolassar went up against them.
- 4 On the twelfth day of the month Ab he did battle against the army of Assyria and the army of Assyria retreated before him. He inflicted a major defeat upon Assyria (and)
- 5 plundered them extensively.
- 6 He captured
- 5 the Manneans who had come to their (i.e. the Assyrians') aid and the Assyrian officers.
- 6 On that same day he captured Gablini. In the month Ab the king of Akkad (and) his army
- 7 went upstream to Mane, Sahiri, and Balihu. He plundered them,
- 8 sacked them extensively, (and) abducted their gods.
- In the month Elul the king of Akkad and his army
- 9 returned and on his way he took (the people of) Hindanu and its gods to Babylon.
- 10 In the month Tishri the army of Egypt and the army of Assyria went after the king of Akkad as far as Gablini but
- 11 they did not overtake the king of Akkad (so) they withdrew.
- In the month Adar the army of Assyria and the army of Akkad
- 12 did battle against one another at Madanu, (a suburb) of Arraphu, and the army of Assyria

COMMENTARY

3 *ik-šur-ú-ma*: The reading was suggested by von Soden, WZKM 53 (1956-57), p. 319 and confirmed by collation.

12 *Madanu*: The reading is in accordance with Gadd's original reading (The Fall of Nineveh p. 32). Wiseman read *Ba-da-nu*. See Appendix C.

- 13 *ina pān ummāni* kurAkkad^{ki} *ibbalkitū* me-
ma *dabđá-šú-nu ma-a-diš iškunū* meš a-na
^{1a}Za-ban it-ta-du-šú-nu-tú
- 14 ^{g1}[š]na[rkabāti] me-šú-nu u *sīsē* me-šú-nu uš-
šab-bi-tu-[n]u hu-bu-ut-su-nu ma-a-diš iḫ-
tab-tu-nu
- 15 [x x x (x)]-šú ma-du-tu itti-šú-nu ^{1a}I-diḡ-
lat ú-še-bi-ru-nim-ma ana Bābili^{ki} *ultē-*
ribū me-ni
- 16 [MU XI^{kám} šār] Akkad^{ki} *ummāni* meš-šú
id-ke-e-ma aḫ(gú) ^{1a}I-diḡlat *illik-ma ina*
itti Aiari *ina libbi Bal-ti* ^{ki} *iddi*
- 17 [ina ūmi x^{kám} šá itti] Simāni *šal-tú ana*
libbi āli ipuš-ma āla ul iṣ-bat šār kurAš-šur
ummāni me-šú *id-kám-ma*
- 18 šār Akkad^{ki} *ultu Bal-ti* ^{ki} *is-kip-ma adi*
uruTak-ri-i-ta-in [āli] šá [aḫ(gú) Ḫ-diḡ-lat
arki-šú illik ^{ik} [...]
- 19 šār Akkad^{ki} *ummāni* me-šú [ana] [b]ir-tú
šá *uruTak-ri-i-ta-in ul-te-li [šār(?)]* kurAš-
šur u *ummāni* [ni-šú] ([...])
- 20 *ina muḫḫi ummāni* ⁿⁱ šār Akkad^{ki} šá [ana]
[uruTak]-ri-i-ta-i[n š]u-lu-ú *id-di-ma*
- 21 x UD^{me} *šal-tú ana lib-bi-šú-nu ipuš* ^š-ma
āla [ul] iṣ-bat *ummāni* ⁿⁱ šār Akkad^{ki} [k] ^{ki} šá
ana bir-tú šu-lu-ú
- 22 *dabđá* kurAš-šur *ma-a-diš illakan* ^{an} šār
kurAš-šur u *ummāni* me-šú [x]-x-ma a-na
māti-šú i-tur
- 23 *ina* ^{iti} Araḫsamni kurMa-da-a-a ana kurA-
rap-ḫu ur-[d]am-m[a x x] x xⁱ [...]
- 13 retreated before the army of Akkad. They
(the army of Akkad) inflicted a major
defeat upon them (the Assyrian army)
and drove them (back) to the Zab River.
- 14 They captured their chariots and horses
and plundered them extensively.
- 15 They took many [...] with them across
the Tigris and brought (them) into
Babylon.
- 16 [The eleventh year: The king] of Akkad
mustered his army, marched along the
bank of the Tigris, and in the month
Iyyar he encamped against Baltil (Ashur).
- 17 [On the Nth day] of the month Sivan he
did battle against the city but he did not
capture it. The king of Assyria mustered
his army,
- 18 pushed the king of Akkad back from
Baltil (Ashur), and marched after him as
far as Takritain, a city on the bank of
the Tigris.
- 19 The king of Akkad stationed his army in
the fortress of Takritain. The king of
Assyria and his army
- 20 encamped against the army of the king
of Akkad which was stationed in Takri-
tain and
- 21 did battle against them for ten days. But
he (the king of Assyria) did not capture
the city. (Instead) the army of the king
of Akkad, which had been stationed in
the fortress,
- 22 inflicted a major defeat upon Assyria.
The king of Assyria and his army [*turned*]
and went home.
- 23 In the month Marchesvan the Medes
went down to Arraphu and [...]

COMMENTARY

16 Although one would expect the name of
the month to be mentioned after the year
number there is not enough room to restore
it.
ina libbi: For other examples of *ina libbi*
meaning "against" note Wiseman, *Treaties*

66, 67, 106.

18 *is-kip-ma*: The reading was suggested by
von Soden, WZKM 53, p. 319 and confirmed
by collation.

19 ([...]): This break is on the edge and
there may be nothing missing in it.

- 24 M[U] XII^{kám} ina itⁱAbi kurMa-da-a-a ana muh^{hi} Ninua^{ki} ki-i x x x [...] 24 The twelfth year: In the month Ab the Medes, after they had marched against Nineveh [...]
- 25 [x (x)]x i-^{hi}-šam-ma uruTar-bi-šu álu šá pi-^{hat} Ninua^{ki} i[š-š]ab-tu x[...] 25 [...] hastened and they captured Tarbisu, a city in the district of Nineveh. [...]
- 26 [i^d]-d]i^q-lat ir^{di}-ma ina muh^{hi} Bal-ti^{ki} it-ta-di šal-tú ana libbi áli [i^puš]-m[a ...] 26 They went along [the T]igris and encamped against Balti (Ashur). They did battle against the city and [...]
- 27 [x]x it-ta-qar dabdâ nišē^{me} rabâti^{me} lim-niš it-takan^{an} hu-bu-ut-su i^h-ta-bat šil-[lat-su iš-ta-lal] 27 destroyed [...] ... They inflicted a terrible defeat upon a great people, plundered and [sacked them].
- 28 [šār A]kkad^{ki} u [ummā]ni^{me}-šú šá ana re-^{su}-ut kurMa-da-a-a illikūku šal-tú ul ikšudū^{du} ál[u] x [...] 28 [The king of A]kkad and his army, who had gone to help the Medes, did not reach the battle (in time). The city ... [...]
- 29 [šār Akkad]i^[ki(?)] [u(?) m]Ū-[ma-ki]š-tar ina muh^{hi} áli a-^{ha}-meš ittamrū(igi)^{meš} ūbtu^{tu} u su-lum-mu-u itti a-^{ha}-meš iš-kunū^{meš} 29 [The king of Akka]d and C[yax]ares (the king of the Medes) met one another by the city (and) together they made an entente cordiale.
- 30 [...] mŪ-ma-ki-i]š-tar u ummāni^{me}-šú ana māti-šú it-tur šār Akkad^{ki} u ummāni^{me}-šú ana māti-šú itūrū^u 30 [...] Cyaxa]res and his army went home. The king of Akkad and his army went home.
- 31 [MŪ XIII^{kám} ina itⁱAiia]ri kurSu-^{ha}-a-a šār Akkad^{ki} ibballitū^{me}-ma SALnukurta i-te-ép-šú 31 [The thirteenth year: In the month Iyya]r the Suheans rebelled against the king of Akkad and became belligerent.
- 32 [šār Akkad]i^{ki} um]māni^{meš}-šú id-ke-e-ma ana kurSu-^ú-^{hu} il-lik ina itⁱSimāni UD IV^{kám} 32 [The king of Akkad] mustered his army and marched to Suhu. On the fourth day of the month Sivan
- 33 [šal-tú ana libbi u]ruRa-^{hi}-i-lu áli šá qabli-tú Pu-rat-tú i^puš-ma ina ūmi-šú-ma ála iš-ša-bat 33 he did [battle against] Rahilu, a city which is (on an island) in the middle of the Euphrates, and at that time he captured the city.
- 34 [...] -šú ib-ni amīl-ut šú a^h(gú) i^dPu-rat-tú a-na pāni-šú it-tar-du-ni 34 He built his [...] The men who (live) on the bank of the Euphrates came down to him.
- 35 [...] x x [ina muh^h]i uruA-na-ti it-tu-li ša-pi-t[ú] ultu(?) e]berti(bal.ri) erēb šamši (u^{tu}.šú.a) 35 [...] he encamped [against] Anat (and) the siege engines
- 36 [he brought over] 36 [he brought over]
- 35 fr[om] the western side 35 fr[om] the western side

COMMENTARY

27 *dabdâ* ... *limniš it-takan*: The same phrase occurs in Chron. 22 iv 19f. The adverb *limniš* does not imply the author's disapproval of the action but describes the severity of the defeat.

28 Cf. Chron. 1 i 36f.

29 See the note to Chron. 21 ii 1'.

34 *amīlu-ut*: The reading was suggested by von Soden, WZKM 53, p. 319, and confirmed by collation.

- 36 [...]x kir *ša-pi-tú ana dūri uq-tar-rib*
šal-tú ana libbi [āli] [īpuš-ma] x x x
- 37 [...] šār kur]Aš-šur u ummāni^{me-šū} ur-
dam-ma šār Akkadⁱki u ummāni^{me-šū}
x x [...] x x
- 38 [MU XIVkām] šār Akkadⁱki ummāni^{me-šū}
id-ke-[e-ma ana kur... illiki^{k(?)} šār Um-
mān-man-da ana tar-ši šār Akk[adⁱki]
- 39 [...] x x [...] x x [...]x-ū a-ḥa-meš i-ta-
am-ru
- 40 [š]ār Akkadⁱk^[1 x] x [...] mU-m]a-kiš-tar
x x x-a-ni ū-še-bir-ma
- 41 [a]ḥ(gú) [d]diq-lat illikū^{me-ma} [...] i]na
muḥḥi Ninu[a^{ki} ittad]ū^{meš}
- 42 ultu itⁱSimāni adi itⁱAbi III^{ta.ā}[m ...]-ū
- 43 šal-tú dan-na-tú ana libbi āli īpušū^{šu}
itⁱAbu [UD xkām ... dabdā nišē(?)^{meš(?)}
r]abāti^{me} ma-a-diš illakanan
- 44 ina ūmi^{mi}-šu-ma m^{ad}Sin šarra-iškun^{un} šār
kurAš-š[ur ...] x [...] x
- 45 šil-lat āli u ēkurri kabittu(dugud)^{tū} iš-
tal-lu [ā]la ana tilli u ka[r-me uterrū ...]
- 46 šā kurAš-šur la-pan(igi) [nakiri] iš-ḥi-
tam-ma x šār Akkadⁱki x x x [...]†
- 47 itⁱUlūlu UD XXkām mU-ma-kiš-tar u um-
māni^{me-šū} ana māti-šū it-tur arki-šū šār
Akka[di^{ki} ...]
- 48 a-di uraNa-ši-bi-ni il-li-ku ḥu-ub-ti u
ga-lu-tu ka-[...]
- 49 u kurRu-ša-pu ana pa-ni šār Akkadⁱki ana
Ninua^{ki} ū-bil-lu-ni ina itⁱ[x UD xkām ...]
- 36 [...]... he brought the siege engines up
to the wall. He did battle against the
[city] and captured it.
- 37 [...] the king of] Assyria and his army
came down and ... the king of Akkad
and his army. He (the king of Akkad)
went home.
- 38 [The fourteenth year]: The king of Akkad
mustered his army [and marched to ...]
The king of the Umman-manda
- 39 [marched]
38 towards the king of Akkad
39 [...] ... they met one another.
- 40 [The king of Akkad ... [... Cy]axares
... brought across and
- 41 they marched along the bank of the
Tigris. [...] they encamp]ed against
Nineveh.
- 42 From the month Sivan until the month
Ab—for three [months—...].
- 43 they subjected the city to a heavy siege.
[On the Nth day] of the month Ab [...]]
they inflicted a major [defeat upon a
g]reat [people].
- 44 At that time Sin-sharra-ishkun, king of
Assyria, [died] ... [...].
- 45 They carried off the vast booty of the
city and the temple (and) [turned] the
city into a ruin heap [...]
- 46 of Assyria escaped from the enemy and
... the king of Akkad ... [...].†
- 47 On the twentieth day of the month Elul
Cyaxares and his army went home. After
he had gone the king of Akkad [despatched
his army and]
- 48 they marched to Nasibin. Plunder and
exiles ... [...]
- 49 and they brought (the people of) Rusapu
to the king of Akkad at Nineveh
[On the Nth day of the] month [...
Ashur-uballit (II)]

COMMENTARY

37 The break is on the edge and only traces, as indicated in the transliteration, are visible.

42 The TA.ā[M ...] is clear on the tablet. According to inclusive reckoning there would be three months from Simānu to Abu (Simānu, Du'ūzu, and Abu).

46 *nakiri*: The reading is preferable to *šarri* (cf. von Soden, WZKM 53, p. 319) and is possible from the traces. Cf. Chron. 15:6 and Chron. 16:12.†

48 On *galūtu*, which is an abstract formation from *galū* "to go into exile", see von Soden, WZKM 53, pp. 319f. and AHW p. 275.

- a uru^uHar-ra-nu ana šarru-ut kur^{Aš-šur}
a kússé ittašabab adi itⁱ[x (UD xkám) ...]
- a Ninua^k[¹ ... u]tu UD XX^{kám} šá itⁱ[x]
r [...]
- suḥ-ma ina uru[...]
- XV^{kám} ina itⁱDu'[ūzi šè]r Akkadⁱ^{ki}
nmāni^{me-šú} id-ke-e-ma ...]
- kur^{Aš-šur} illik-[ma ...] šal-ṭa-niš
[x] šá kur^x[x] x ḥa A^[N ...]
- kur^{Šu}-[x] x a ik-šu-ul ḥu-b[u-ut-su-nu]
'ab-tu šil-lat-su-nu kab[ittu(dugud)](?)
illū]
- itⁱ[Arašsam]ni šār Akkadⁱ^{ki} pa-ni
māni^{me-šú} i[s-bat-ma ina] muḥḥi uru^{Ru}-
[gu]-[li-ti(?)] illik-ma]
- tú ana libbi āli ipuš-ma itⁱArašsamnu
XXVIII āla iṣbat [...] x e-du amilu ul
zib ... ana māti-š]ú itūrara
- XVI^{kám} ina itⁱAiari šār Akkadⁱ^{ki} um-
[me-šú] id-ke-[e]-[m]a ana kur^{Aš-šur}
x ul[tu itⁱx] [adi] itⁱArašsamni
- kur^{Aš-šur} šal-ṭa-niš ittallakū^{me} ina
ašsamni kur^{Ummān-man-d}[a šá(?)
(?)] [r]e(?)-[s]u(?)-ut šār Akkadⁱ^{ki} illi-
nim-ma
- āni^{me-šú}-[nu] ana libbi a-ḥa-meš is-
u-ma ana uru^uHar-ra-[nu] [ana muḥḥi
(?)-šur(?)]-ūballi(?)^u šá ina kur^{Aš-šur}
ússé ú-ši-bi
- me-ma m^{Aššur-ú-bal-liṭ} u ummāniⁿⁱ
i-[šir šá(?)] ana(?) re-šu-ti-šú(?) illi-
ni
- itⁱunakiri im-qut-su-nu-ti-ma āla ú-
[i ru ma ...] i-bi-ru
- Akkadⁱ^{ki} a-na uru^uHar-ra-ni [ik]-šu-
ma [... ā]la iṣ-ša-bat
- āli u ēkurri kabittu(dugud)^u iṣ-
ina itⁱAddari šār [Akkadⁱ^{ki}] [...
u ú-maš-šir-ma
- 50 ascended the throne in Harran to rule
Assyria. Up until [*the Nth day of*] the
month [...]
- 51 in Nineveh [... f]rom the twentieth day
of the month [...] the king of [...]
- 52 set out and in [...]
- 53 The fifteenth year: In the month Tam-
[muz the ki]ng of Akkad [mustered his
army and ...]
- 54 marched to Assyria. [...] victoriously
[*he marched about*] of ... [...] ... [...]
- 55 and he captured Shu ... [...], plundered
it, (and) [carried off] its *va[st]* booty.
- 56 In the mon[th Marchesva]n the king of
Akkad took the lead of his army (per-
sonally) and [marched] against *Ruggulitu*.
- 57 He did battle against the city and on the
twenty-eighth day of the month Marches-
van captured it. ... [He] did not [leav]e
a single man (alive). [...] he went [home].
- 58 The sixteenth year: In the month Iyyar
the king of Akkad mustered his army
and marched to Assyria. From [the month
...] until the month Marchesvan
- 59 he marched about victoriously in Assyria.
In the month Marchesvan the Umman-
manda, [*who*] had come [*to hel*]p the king
of Akkad,
- 60 put their armies together and
- 61 marched
- 60 to Harran [against Ashur-uball]it (II) who
had ascended the throne in Assyria.
- 61f. Fear of the enemy overcame Ashur-
uballit (II) and the army of Eg[yp]t [*which*]
had come [*to help him*] and they aban-
[doned] the city [...] they crossed.
- 63 The king of Akkad reached Harran and
[...] he captured the city.
- 64 He carried off the vast booty of the city
and the temple. In the month Adar the
king of Akkad left their [...]

COMMENTARY

[u]-[gu]-[li-ti(?)]: Very little of its present state although apparently more
name is preserved on the tablet in was visible when previous studies were made.

- 65 *šu-ú ana máti-šú itūrara u Ummān-man-da*
šá ana [re-šu]-[ut] [šár] Akkadī^{ki} ill[ikū
ana arki-šú-nu it]-te-eḫ-su
- 66 <MU XVII^{kám}> *ina itⁱDu'ūzi m^aAššur-*
uballit^{ti} šár kurAš-šur ummāni kurMi-šir
ma-at-tú [...]
- 67 *nāra ibir(bal)-ma ana muḫḫi uruHar-ra-nu*
ana ka-šú-[di] illik [... iṣ-ṣab(?)]-tu
- 68 *šu-lu-tu šá šár Akkadī^{ki} ana lib-bi ú-še-lu-ú*
id-du-k[u k]i-i [iddūkū^{ku} ina muḫḫi
uruHar-ra-nu it-ta-[du]
- 69 *adi itⁱUlūli ṣal-tú ana libbi āli ipuš^{uš} mim-*
ma ul il-[qi-ma ana arki-šú-nu] ul iḫḫisū^{su}
- 70 *šár Akkadī^{ki} ana re-šu-ut ummāni^{me-šú}*
illik-ma x [... ana kur]I-za-al-la i-ti-ma
 71 *ālāni^{me} šá šadāni^{me} ma-a-du-t[ú] x [...]*
x-[šú-nu] ina ištāti iš-ru-up
 72 *ina ūmi^{ti} šú-ma ummāni^{me} [...]* *adi pi-*
ḫat uruĀ-ra-úš-ṭu
 73 *il^{lik} ina [KUR(?)] x[...]* *me-šú-nu iḫ-*
tab-tu
- 74 *[š]u-lu-tu šá šár [... ina libbi-šú ú-še-lu*
is(?)-su(?)]-ḫu-nim-ma
 75 *ana ur[...]* *i-lu-[ú] [...]* *x šár Akkadī^{ki}*
ana máti-šú itūrara
- 76 *ina M[r XVIII^{kám} ina itⁱUlūli šár Ak-*
kadī^{ki} ummāni^{me-šú} id-ke-e-ma
- 77 (...)
- 78 *[šú^a Na]bū u^a Marduk i-ra-a[m-m]u*
li-iṣ-ṣu-ur ana qātē^{II} ul ušēṣṣi
- 65 He went home. The Umman-manda, who had come to help the king of Akkad, withdrew.
- 66 <The seventeenth year>: In the month Tammuz Ashur-uballit (II), king of Assyria, the large army of Egypt [...] crossed the river (Euphrates) and marched against Harran to conquer (it). [...] they [capture]d (it).
- 67 They defeated the garrison which the king of Akkad had stationed inside. When they had defeated (it) they encamped against Harran.
- 68 Until the month Elul they did battle against the city but achieved nothing. (However) they did not withdraw.
- 70 The king of Akkad went to help his army and ... [...] he went up [to] Izalla and [...] the numerous cities in the mountains ... [...] he set fire to their [...]
- 72 At that time the army of [...]
- 73 [ma]rched
 72 as far as the district of Urartu.
 73 In the land ... [...] they plundered their [...]
- 74 The garrison which the king of [...] had stationed in it set] out.
- 75 They went up to [...] The king of Akkad went home.
- 76 In the [eighteenth] ye[ar]. In the month Elul] the king of Akkad mustered his army.
 77 (...)
- 78 Let [the one who] loves Nabu and Marduk keep (this tablet) and not let (it) stray into (other) hands.

COMMENTARY

- 66 The scribe has mistakenly omitted the year.
- 68 *id-du-k[u k]i-i iddūkū^{ku}*: The reading is based upon a suggestion by von Soden, WZKM 53, p. 320 and confirmed by collation.
- 69 *mimma ul il[qi-ma]*: See the note to Chron. 2:27.

- 74 *[is(?)-su(?)]-ḫu-nim-ma*: The reading was suggested by von Soden, WZKM 53, p. 320 and Pohl, Or. n.s. 27 (1958), p. 295. Cf. line 52.
- 77 There are traces of this line before and after the break. Perhaps it is an erasure.
- 78 Cf. G. Offner, RA 44 (1950), pp. 135ff. and especially pp. 140f. and Oelsner, ZA 56 (1964), p. 263, n. 7.†

CHRONICLE 4

CHRONICLE CONCERNING THE LATER YEARS OF NABOPOLASSAR

The text of Chronicle 4 is inscribed on a small tablet, BM 22047 (96-4-9, 152), which, like Chronicle 2, has the shape of a Neo-Babylonian business document. It measures 45 mms. long and 54 mms. wide. The text is in splendid condition so that only a few words are missing.

BIBLIOGRAPHY

See the bibliography for Chronicle 2.

- | | |
|---|--|
| <p>1 MU XVIII^{kám} ^dNabú-áplu-úšur ina ^{iti}Ulūli šār Akkadī^{ki} ummāni^{me}-šú id-ke-e-ma</p> <p>2 aḥ(gú) ^{id}Idiqlat irtedi(uš)-ma ana šadi šá Bit-^mHa-nu-ni-ia</p> <p>3 pi-ḥat ^{kur}Ú-ra-áš-tu i-li-ma ālāni^{me} ina išāti [iš-ru-up]</p> <p>4 ḥu-bu-ut-su-nu ma-diš iḥ-tab-ta ina ^{iti}Tebeti šār Akkadī^{ki} ana māti-šú [itūrara]</p> <p>5 MU XIX^{kám} ina ^{iti}Simāni šār Akkadī^{ki} ummāni^{me}-šú id-ke-e-ma</p> <p>6 ^{md}Nabú-kudurrī-ú-šu-ur mār-šú rabū^u mār šarri šá bit re-e-du-tú</p> <p>7 ummāni^{me}-šú id-ke-e-ma a-na šadē^{meš} šá ^{kur}Za-x-x [illikū^{ku}]-ma</p> <p>8 šār Akkadī^{ki} mār šarri u ummāni^{me}-šú ina māti ú-maš-š[ir] [u] šu-[ú] ina ^{iti}[Du'ūzi] ana Bābīlī^{ki} itūrara</p> <p>9 arki-šú ^dNabú-kudurrī-úšur a-na uru[Bi-ra-na-a-t]ú(?) šá šadē^{me} šal-tú [puš-[ma]</p> <p>10 ^{uru}Bi-ra-na-a-tú iṣ-bat ina [išāti(?) iš-ru-u]p(?) ḥu-bu-ut šadi</p> <p>11 [m]a-a-diš iḥ-[tab]-ta adi pi-ḥat ^{ku}[r... gi-m]ir šadē^{me} ik-šu-ud</p> <p>12 [ina ^{iti}]Ulūli mār šarri ana Bābīlī^{ki} itūr-am-ma ina ^{iti}Tašriti šār Akkadī^{ki} ummāni-šú [id-ke]-ma</p> <p>13 [ana ^{ur}]Ki-mu-ḥu šá aḥ(gú) ^{id}Puratti il-lík</p> | <p>1 The eighteenth year of Nabopolassar: In the month Elul the king of Akkad mustered his army and</p> <p>2 following the bank of the Tigris</p> <p>3 he went up</p> <p>2 to the mountain of Bit-Hanunya</p> <p>3 in the district of Urartu. He set fire to the cities (and)</p> <p>4 plundered them extensively. In the month Tebet the king of Akkad went home.</p> <p>5 The nineteenth year: In the month Sivan the king of Akkad mustered his army and</p> <p>6 Nebuchadnezzar (II), his eldest son (and) the crown prince,</p> <p>7 mustered his army. They marched to the mountains of Za...</p> <p>8 The king of Akkad left the prince and his army there while he returned to Babylon in the month Tammuz.</p> <p>9 After he had gone Nebuchadnezzar (II) did battle against the [fortresses].</p> <p>10 captured them, [set them on fire], (and) plundered the mountains</p> <p>11 extensively. He conquered all of the mountains as far as the district of [Urartu].</p> <p>12 [In the month] Elul the prince returned to Babylon. In the month Tishri the king of Akkad mustered his army and</p> <p>13 marched [to] Kimuhu which is on the bank of the Euphrates.</p> |
|---|--|

COMMENTARY

1) ^{uru}[Bi-ra-na-a-t]ú(?): This is the obvious restoration and there is just room for it. It is difficult to decide whether *Biranātu* is a place name or simply means "fortresses".

- 14 [nāra] i-[bir]-ma [ša]l-tú ana libbi ā[l]i ipuš-ma ina ^{iti}Kislīmi āla iṣ-ša-bat 14 He crossed the river, did battle against the city, and in the month Kislev he captured the city.
- 15 [šil-lat-s]u iṣ-ta-lal [lú]šu-[l]u-ti-šú ana libbi ul-te-li ina ^{iti}Šabāti ana māti-šú [itūra] 15 He sacked it (and) stationed a garrison of his in it. In the month Shebat he went home.
- 16 [MU XX]^{kām} ummānīni kurMi-šir ana uruKi-mu-ḥu ana muḥḥi šu-lu-tú 16 The twentieth year: The army of Egypt 17 marched 16 against the garrison at Kimuhu 17 which the king of Akkad had stationed inside.
- 17 šá šār Akkadī^{ki} a-na lib-bi ú-še-lu-ú illi-kū^{me-nim-ma} IV ITI^{me} 18 They laid siege to the city 17 for four months, 18 captured it, (and) defeated the garrison of the king of Akkad.
- 18 šul-tú ana libbi āli ipušū^{me-ma} āla iṣ-ša-bat-tú šu-lu-tú šá šār Akkadī^{ki} id-du-ku 19 In the month Tishri the king of Akkad mustered his army, marched along the bank of the Euphrates, and 20 pitched camp in Quramatu which is on the bank of the Euphrates.
- 19 ina ^{iti}Tašriti šār Akkadī^{ki} ummāni^{me-šú} id-ke-e-ma aḥ(gú) Pu-rat-tú illik-ma 20 ina uruQu-ra-ma-ti šá aḥ(gú) Pu-rat-tú karāš-su id-dī 21 ummāni^{me-šú} Pu-rat-tú ú-še-bir-ma uruŠu-na-dī-ri uruE-lam-mu 21 He had his army cross the Euphrates and 22 they captured 21 Shunadiru, Elammu, 22 and Dahammu, cities of Syria,
- 22 u uruDa-ḥa-am-mu ālāni^{me} šá kurE-bir-nāri iṣ-sab-tu 23 (and) plundered them. In the month Shebat the king of Akkad went home.
- 23 ḥu-bu-ut-su-nu iḥtabtū(sar)^{me-ni} ina ^{iti}Šabāti šār Akkadī^{ki} ana māti-šú itūrara 24 ummāni kurMi-šir šá ina uruGal-ga-meš Pu-rat-tú i-bi-ru-nim-ma 24 The army of Egypt, which was in Carchemish, crossed the Euphrates and 26 marched 25 against the army of Akkad which was camped in Quramatu.
- 25 ana muḥḥi ummāni kurAkkadī^{ki} šá ina uruQu-ra-ma-ti na-du-u 26 illikū^{me-nim-ma} ummāni kurAkkadī^{ki} is-ki-pu u ana arki-šá-nu i-tu-ru 26 They pushed the army of Akkad back so that they withdrew.
- 27 MU XX^{kām} šār Akkadī^{ki} ina māti-šú māNabū-kudurrī-úšur mār-šú rabū^ū 27 The twenty-first year: The king of Akkad stayed home (while) Nebuchadnezzar (II), his eldest son (and) 28 the crown prince, mustered the army of Akkad.
- 28 mār šarri šá bāt redu(us)-ú-tu ummāni kurAkkadī^{ki} id-ke-e-ma

COMMENTARY

- 21 uruE-lam-mu: Cf. Chron. 7 ii 22.

CHRONICLE 5

CHRONICLE CONCERNING THE EARLY YEARS OF NEBUCHADNEZZAR II

Chronicle 5 is inscribed on a tablet, BM 21946 (96-4-9, 51), the preserved portion of which is 59 mms. wide and 81 mms. long.

It is in rather poor condition due to several breaks on the surface and the complete loss of the bottom part of the tablet.

BIBLIOGRAPHY

See the bibliography for Chronicle 2.†

Obverse	Obverse
1 [MU XXI ^{kám}] šar Akkad ^{ki} ina māti-šú ^{md} Nabû-kudurrî-ûšur mār-šú rabû ^ú [mār] šarri šá bit re-e-du-tú	1 [The twenty-first year]: The king of Akkad stayed home (while) Nebuchadnezzar (II), his eldest son (and) the crown prince,
2 [ummāni ^{kur} Akkad ^{ki} i]d-ke-[e]-ma pa-ni ummāni ^{me} -šú iš-bat-ma ana uruGal-[ga]-meš šá ah(gú) Pu-rat-tú illik-ma	2 mustered [the army of Akkad]. He took his army's lead and marched to Carchemish which is on the bank of the Euphrates.
3 [...] ^x šá ina uruGal-ga-meš na-du-ú nāra i-bir-ma	3 He crossed the river [to encounter the army of Egypt] which was encamped at Carchemish.
4 [... a]-ha-meš im-ha-šu-ma ummāni ^{kur} Mi-šir ina pāni-šú ibbalkit-[ma]	4 [...] They did battle together. The army of Egypt retreated before him.
5 [dab]dā-šú-nu iš-ku-nu adi [la] ba-še-e i[g-mu]r-šu-nu-tú šit-ta-a-tú ummāni ^{kur} [Mi-šir]	5 He inflicted a [defeat] upon them (and) finished them off completely.
6 [šú ina] dabil ⁱ iš-ši-tu-ma ^{giš} kaku la ik-š[u-du-šú-nu-tú] ina pi-ḥat ^{kur} Ha-ma-a-t[ú]	6 In the district of Hamath
7 ummāni ^{me} kur Akkad ^{ki} ik-šu-du-šú-nu-tim [a dab]dā-šú-nu iš-ku-nu e-du amilu ana māti-šú [ul itūr]	7 the army of Akkad overtook
8 ina ūmi ^{mi} -šu-ma ^{md} Nabû-kudurrî-ûšur ^{kur} Ha-[ma-a]-tú a-na paṭ gim-ri-šú ik-šu-u[d]	5 the remainder of the army of [Egypt 6 which] managed to escape [from] the defeat and which was not overcome.
9 XXI MU. AN. NA ^{meš} md Nabû-ápl[a-ú]šur šar-ru-ut Bābil ^{ki} i puš ^{uš}	7 They (the army of Akkad) inflicted a defeat upon them (so that) a single (Egyptian) man [did not return] home.
10 ina ^{iti} Abi UD VIII ^{kám} šimāti ^{meš} ina ^{iti} Ulūli ^{md} Nabû-kudurrî-ûšur ana Bāz ^{bili} ki itūr-am-ma	8 At that time Nebuchadnezzar (II) conquered all of Ha[ma]th.
	9 For twenty-one years Nabopolassar ruled Babylon.
	10 On the eighth day of the month Ab he died. In the month Elul Nebuchadnezzar (II) returned to Babylon and

COMMENTARY

Obverse

5 i[g-mu]r-šu-nu-tú: The traces are clear. Cf. Chron. 20 A 21.

6 [šú ina]: There is room only for these two words.

8 kur Ha-[ma-a]-tú: A restoration Ha-[at]-tú is to be rejected on the grounds that otherwise it appears Ḥat-tú in this chronicle.

- 11 *ina* ^{iti}Ulūli UD ^{ikám} *ina* Bābīlī^{ki} *ina* kússé šarru-ú-tu ú-ši-ib 11 on the first day of the month Elul he ascended the royal throne in Babylon.
- 12 *ina* MU.SAG ^{md}Nabú-kudurrī-ú-šu-ur ana kurHāt-tú ana arki-šú itūr-ma adi ^{iti}Šabāti *bāti* *ina* kurHāt-ti 12 In (his) accession year Nebuchadnezzar (II) returned to Hattu. Until the month Shebat
- 13 *šal-ta-niš* ittallak^{me} *ina* ^{iti}Šabāti *bilat* kurHāt-tú kabittu(dugud)^{tú} ana Bābīlī^{ki} *il-qa-a* 13 he marched about victoriously
12 in Hattu.
13 In the month Shebat he took the vast booty of Hattu to Babylon.
- 14 *ina* ^{iti}Nisanni qātē^{II} ^dBēl u mār ^dBēl *iš-bat isinna a-ki-tú i-pu-uš* 14 In the month Nisan he took the hand of Bel and the son of Bel (and) celebrated the Akitu festival.
- 15 MU ^{ikám} ^{md}Nabú-kudurrī-ú-šu-ur *ina* ^{iti}Simāni ummāniⁿⁱ meš-šú id-ke-e-ma 15 The first year of Nebuchadnezzar (II): In the month Sivan he mustered his army and
- 16 *a-na* kurHāt-tú illik-ma adi ^{iti}Kislīmi *ina* kurHāt-ti *šal-ta-niš* ittallak^{me} 16 marched to Hattu. Until the month Kislev he marched about victoriously in Hattu.
- 17 *šarrāni*meš *šá* kurHāt-tú ka-li-šú-nu *a-na* pāni-šú illikū^{me} nim-ma bi-lat-su-nu ka-bitu(dugud)^{tú} im-ḫur 17 All the kings of Hattu came into his presence and he received their vast tribute.
- 18 *a-na* uru_{X-X}(X)-il-lu-nu illik-ma *ina* ^{iti}Kislīmi (erasure) [iṣ-ša]-bat-[su] 18 He marched to Ashkelon and in the month Kislev he captured it,
19 seized its king, plundered [and sac]ked it.
- 19 *šarra-šú* ik-ta-šad ḫu-bu-ut-su *iḫ-tab-ta* šil-lat-sa [iṣ-ta-lal-(ma)] 19
- 20 *āla* ana lilli u kar-me ut-tir *ina* ^{iti}Šabāti illik-ma ana Bāb[ili^{ki} itūra^{ra}] 20 He turned the city into a ruin heap. In the month Shebat he marched away and [returned] to Bab[ylon].
- 21 [MU I]^{ikám} ^{iti}Aiīaru šār Akkadī^{ki} ummāni-šú kabittu(dugud)^{tú} ik-šur-ma [...] 21 The sec[ond year]: In the month Iyyar the king of Akkad strengthened his large army and [marched to Hattu].
- 22 [...]x id-di ṣa-pa-a-ti rabāti^{meš} uš-bal-k[it ...] 22 He encamped [...] ... large siege towers he moved acr[oss ...
- 23 [...] ultu ^{iti}Aiīari adi ^{iti}[ix ...] 23 ... from the month] Iyyar until the month [...] he marched about victoriously in Hattu].

Lacuna

Lacuna

COMMENTARY

Obverse

18 uru_{X-X}(X)-il-lu-nu: Nothing can be read with certainty. Wiseman read: uruIš(?)-qi(?)-il-lu-nu. Cf. Wiseman, Chron. p. 28 and p. 85.

Reverse	Reverse
Lacuna	Lacuna
1 [... Š]IR(?) MA E(?) [...]	1 [...] ... [...]
2 [MU III ^{kám} ina I ^{tiX} UD] XIII ^{kám} mdNabú-šumu-[lišir](si.s[á]) [...]	2 [The third year: In the month ..., on] the thirteenth [day] Nabu-shumu-lishir [...]
3 [ina I ^{tiX} (?) šār Akkad]i ^{ki} ummāni ^{me-šú} id-ke-e-ma a-na kurH ^{at} -t[ú illik ...]	3 [In the month ... the king of Akka]d mustered his army and [marched] to Hattu. [...]
4 [...] X ma-a-du-tú šá kurH ^{at} -tú ana kurAkkad ⁱ ki ul-[te]-r[i-ib ...]	4 [...] He brought the vast [booty] of Hattu into Akkad. [...]
5 [M]U IV ^{kám} šār Akkad ⁱ ki ummāni ^{me-šú} id-ke-e-ma ana kurH ^{at} -tú illik ^{ik} ina kurH ^{at} -tú šal-t[a-niš ittallak ^{me}]	5 The fourth year: The king of Akkad mustered his army and marched to Hattu. [He marched about victoriously] in Hattu.
6 ina I ^{ti} Kislimi pa-ni ummāni ^{me-šú} iṣ-bat-ma [ana] kurMi-šir illik ^{ik} šār kurMi-šir] iṣ-me-e-ma ummāni ^{me-šú} i[d-ke-e-ma(?)]	6 In the month Kislev he took his army's lead and marched to Egypt. (When) the king of Egypt heard (the news) he m[ustered] his army.
7 ina tāhāz šēri irta(gaba) a-ḥa-meš im-ḥa-ṣu-ma dabdā a-ḥa-meš ma-a-diš iškunū ^{meš} šār Akkad ⁱ ki u ummāni ^{me-šú} itūr-am-ma ana Bābilik ⁱ itūr	7 They fought one another in the battlefield and both sides suffered severe losses (lit. they inflicted a major defeat upon one another). The king of Akkad and his army turned and [went back] to Babylon.
8 MU V ^{kám} šār Akkad ⁱ ki ina māti-šú giš[nar: kabūti] ^{meš} u sisē-šú ma-a-du-tú ik-ta-šar	8 The fifth year: The king of Akkad stayed home (and) refitted his numerous horses and chariotry.
9 MU VI ^{kám} I ^{ti} [Kislimu] šār [Akkad ⁱ ki] ummāni ^{me-šú} id-ke-ma ana kurH ^{at} -tú il-lik ^{ik} ultu kurH ^{at} -tú ummāni ^{me-šú} iṣ-pur-ma	9 The sixth year: In the month Kislev the king of Akkad mustered his army and marched to Hattu. He despatched his army from Hattu and
10 ma-l-ba-ri irtedū(uš)-ma kurA-ra-bi ma-du-tu būša(nig)-šú-nu bū-li-šú-nu u itāni ^{me-šú} -nu ma-diš iḥ-tab-tu-nu ina I ^{ti} Addari šarru ana māti-šú itūr	10 they went off to the desert. They plundered extensively the possessions, animals, and gods of the numerous Arabs. In the month Adar the king went home.

COMMENTARY

Reverse

1f. There are traces of a horizontal line between r. 1 and 2.

2 There is just room for this restoration and it must be correct since the horizontal line between r. 1 and 2 is certain. The year intro-

ductions are slightly different in the rest of the chronicle since the day is not given and otherwise they all mention *šar Akkad*.

3 [ina I^{tiX}(?)]: There is just room for the restoration.

10 kurA-ra-bi: The sign is certainly KUR. Wiseman read LÚ but commented that it might be KUR over an erasure.

- 11 MU VII^{kám} itⁱ Kislīmu šār Akkadī^{ki} um-
māni^{me-šú id-ke-ma a-na} kur^{Hat-tú illik-}
ma
- 12 ina [mub^{hi}] āl Ia-a-hu-du iddi-ma ina
itⁱ Addari UD II^{kám} āla i^š-ša-bat šarra ik-
ta-šad[†]
- 13 šarra šá [libbi]-šú ina lib-bi ip-te-qid bi-
lat-sa kabittu(dugud)^{tú il-[qa-am-m]a ana}
Bābīlī^{ki} ultērib^[ib]
- 14 MU [VIII]^[kám i] Tebētu šār Akkadī^{ki} a-na
kur^{Hat-tú adi} uruGal-ga-[meš illik ...]
- 15 ul x[...]x ina itⁱ Šabāi [šarru ana] māti-
šú i[tūra]^a
- 16 MU IX^{kám} itⁱ šār Akk^{adi}^{ki} u ummāni^{me-}
[šú a]b(gú) I-diq-I[at ...]
- 17 šār kur^x[...] x x x mu ú [...]
- 18 šār Ak[kadi]^{ki} x x x x [x] x x [...]
- 19 šá ab(gú) I-diq-[la]t karāš-su id-di ma-lak
UD i[ká]^m ina bi-ri-šú-[nu ...]
- 20 [š]ār kur^E[lamt]i(?)^{ki} ip-lāb-ma hat-tú
imqut-su-ma ana māti-šú i-t[ur](?)
- 21 [MU] X^{kám} šār Akk^{adi}^{ki} ina māti-šú ultu
itⁱ Kislīmi adi itⁱ Tebēti bar-tú ina kur^{Akk-}
kadi^{ki} [x] x
- 22 [...] x [x ummāni]^{me-šá ma-du-tú ina}
[iškakk] id-duk a-a-bi-šú qā^l [su ikšud]^{ed}
- 23 [...] ana kur^{Hat-tú illik-ma šarrāni}^{me u}
Lú x [...] UD
- 24 [...] me-nim-ma bi-lat-su-nu kabitz
tu(dugud)^{tú} [...] a[na](?) B[ābīlī]^{ki}(?)
[itūra]^a
- 25 [MU XI]^{kám} ina itⁱ Kislīmi šār Akkadī^{ki}
ummāni^{me-šú id-ke-e-ma}
- 26 [ana kur^{Hat-tú illik}]
- 11 The seventh year: In the month Kislev
the king of Akkad mustered his army
and marched to Hattu.
- 12 He encamped against the city of Judah
and on the second day of the month
Adar he captured the city (and) seized
(its) king.†
- 13 A king of his own choice he appointed in
the city (and) taking the vast tribute he
brought it into Babylon.
- 14 The eighth year: In the month Tebet the
king of Akkad [marched] towards Hattu
as far as Carhemish. [...]
- 15 ... [...] ... In the month Shebat [the
king went] home.
- 16 The ninth year: [In the month ... the
king of Akk]jad and [his] army [marched]
along the bank of the Tigris [...]
- 17 The king of [...] ... [...]
- 18 The king of Ak[kad] ... [...] ... [...]
- 19 He encamped on the bank of the Tigris.
[There was] a distance of one day's march
between them.
- 20 [The king of E[lat]] took fright and
fear overcame him so he [at] home.
- 21 The tenth [year: The king of Akk]jad
stayed home. From the month Kislev until
the month Tebet [there was] a rebellion
in Akkad.
- 22 [...] ... he put his large [army] to the
sword (and) conquered his foe.
- 23 [...] He marched [to] Hattu. The kings
and ... [...] ...
- 24 [came] and [he received] their vast booty
He returned to B[abylon].
- 25 [The eleventh year]: In the month Kislev
the king of Akkad [mustered his] army
and
- 26 marched [to H]attu.

COMMENTARY

Reverse

25 [x]: No part of the numeral is visible on
the tablet.